



पूजा

Puja en tres etapas

Puja en tres etapes amb refugis i preceptes

*Namo Budhaja
Namo Dharmaja
Namo Sanghaja
Namo nama
Om, Ah, Hum.*

1. Salutació inicial

Honorem el Buda, l'Il·luminat per excel·lència,
aquell que ens mostra el camí.

Honorem el Darma, l'ensenyament del Buda,
que ens mena de la foscor a la llum.

Honorem la Sanga, la fraternitat dels deixebles del Buda,
que ens dóna inspiració i guia.

2. Salutació a les Tres Joies

Honorem el Buda i aspirem a seguir-lo.

El Buda era un ésser humà com nosaltres.

Allò que el Buda superà, també nosaltres podem superar-ho.

Allò que el Buda assolí, també nosaltres podem assolir-ho.

Honorem el Darma i aspirem a seguir-lo,
amb cos, paraula i ment fins a la fi.

Aspirem a estudiar, comprendre i practicar
la Veritat en tots els aspectes, el Camí en totes les etapes.

Honorem la Sanga i aspirem a seguir-la,
la fraternitat d'aquells que recorren el Camí.

Comprometent-nos, un a un, a seguir-lo,
la Sanga creix com un cercle en constant expansió.

Salutació i refugis

Namo tassa Bhagavato Arahato Samma Sambuddhasa

Saludo al Benaurat, a l'Alliberat, al Plenament Il·luminat

Namo tassa Bhagavato Arahato Samma Sambuddhasa

Namo tassa Bhagavato Arahato Samma Sambuddhasa

Buddham saranam gacchami

Cerco refugi en el Buda

Dhammam saranam gacchami

Cerco refugi en el Darma

Sangham saranam gacchami

Cerco refugi en la Sanga

Dutiyampi Buddham saranam gacchami

Per segona vegada cerco refugi en el Buda

Dutiyampi Dhammam saranam gacchami

Per segona vegada cerco refugi en el Darma

Dutiyampi Sangham saranam gacchami

Per segona vegada cerco refugi en la Sanga

Tatiyampi Buddham saranam gacchami

Per tercera vegada cerco refugi en el Buda

Tatiyampi Dhammam saranam gacchami

Per tercera vegada cerco refugi en el Darma

Tatiyampi Sangham saranam gacchami

Per tercera vegada cerco refugi en la Sanga

Preceptes

Panatipata Veramani Sikkhapadam Samadiyami

Adinnadana Veramani Sikkhapadam Samadiyami

Kamesu Micchachara Veramani Sikkhapadam Samadiyami

Musavada Veramani Sikkhapadam Samadiyami

Pharusavacha Veramani Sikkhapadam Samadiyami

Samphappala Pavacha Veramani Sikkhapadam Samadiyami

Pisunavacha Veramani Sikkhapadam Samadiyami

Abhijja Veramani Sikkhapadam Samadiyami

Byapada Veramani Sikkhapadam Samadiyami

Micha-dasana Veramani Sikkhapadam Samadiyami.

Sadhu, Sadhu, Sadhu.

Amb accions bondadoses purifico el meu cos.

Amb generositat il·limitada purifico el meu cos.

Amb tranquil·litat, senzillesa i contentació purifico el meu cos.

Amb comunicació veraç purifico la meva parla.

Amb paraules amables i agradables purifico la meva parla.

Amb paraules útils i harmonioses purifico la meva parla.

Abandonant l'avarícia per l'assossec, purifico la meva ment.

Canviant l'odi per la compassió, purifico la meva ment.

Transformant la ignorància en saviesa, purifico la meva ment.

3. Ofrenes al Buda

Per honorar el Buda, li oferim flors:
flors avui fresques que obren llurs pètals dolçament;
flors que demà seran seques i marcides.
El nostre cos, com les flors, també es marcirà.

Per honorar el Buda, li oferim espelmes:
a Ell, que és la Llum, oferim llum.
Del seu grandiós llum, n'encenem un dins nostre:
el llum Bodhi, que brillarà al nostre cor.

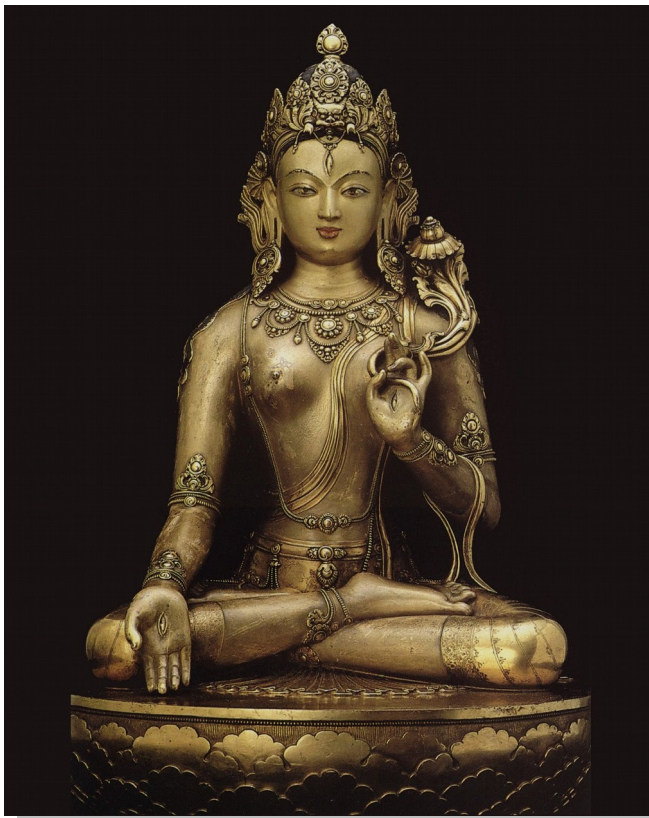
Per honorar el Buda, li oferim encens,
la fragància del qual impregna l'ambient.
La fragància de la vida perfecta, més dolça que la de l'encens,
s'escampa pel món en totes direccions.

Mantres

Om Amideva Hrih

Om Tare Tuttare Ture Svaha

Om Maitri, Maha Maitri Maitriye Svaha



Sabbe satta sukhi hontu